



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考
第一職階二等高級技術員 (公共衛生範疇)
(開考編號: 00424/01-TS)

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais,
comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para técnico superior
de 2.ª classe, 1.º escalão, área de saúde pública
(Ref. do concurso n.º 00424/01-TS)

准考人應考須知 - 知識考試 (筆試)
Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos
- prova de conhecimentos (prova escrita)

1. 一般須知

Observações gerais

1.1 知識考試 (筆試) 於 2024 年 9 月 21 日 (星期六) 下午 3 時正舉行, 作答時間為 3 小時, 考試地點為澳門黑沙環衛生中心三樓會議廳;

A prova de conhecimentos (prova escrita) terá lugar no dia 21 de Setembro de 2024 (Sábado), às 15,00 horas e terá a duração de 3 horas, o local da prova: Sala de Conferências, situada no 3.º andar do Centro de Saúde Areia Preta (Hac Sa Wan) de Macau;

1.2 考試地點大門於下午 2 時 20 分開啟並於下午 3 時正準時關閉, 准考人逾時不得進入並自動被除名;

Os portões dos locais de realização da prova serão abertos às 14,20 horas e serão fechados exactamente às 15,00 horas. Não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos **excluídos** automaticamente;

1.3 准考人 必須攜帶以下物品 前往考試地點:

Os candidatos devem trazer para o local de realização da prova:

- 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本, 又或出示 "一戶通" 手機應用程式的電子身份, 未能出示者不能參加考試並被除名;

Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM, ou ainda da identidade electrónica a apresentar através da aplicação para telemóvel "Conta Única de Macau". O candidato que não apresentar o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova e será **excluído**;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

- 文具：藍色或黑色原子筆，現場不會供應文具。禁止使用可擦式的圓珠筆及任何塗改工具（如塗改液/帶等）；

Material de escritório: esferográficas azuis ou pretas. No local onde se realizará a prova não serão fornecidos esses materiais, não sendo permitido utilizar canetas esferográficas apagáveis e instrumentos de correcção (por exemplo: tinta branca/fita de correcção, etc.);

- 1.4 不接受任何更改考試地點及/或時間之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。准考人無論因任何理由缺席考試，均被除名及不得補考；

Não se aceitam quaisquer pedidos de alteração do local e/ou hora da prova. Não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do horário e do local indicado. Os candidatos serão **excluídos** e não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta;

- 1.5 倘出現未能預見的情況而導致考試安排有所改動，將於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及公職開考網頁（<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>）內公佈，否則，考試將如期準時舉行。

Se situações imprevisíveis resultarem em mudanças no arranjo da prova, as alterações serão publicadas na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo/>) e na página electrónica do concurso da função pública (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>), caso não se verifiquem alterações, a prova terá lugar na data e na hora acima indicadas.

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經准許後，則可以喝水；

Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas) mas é permitido beber água, com autorização;

- 2.2. 知識考試（筆試）時，准考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料；

Durante a realização da prova, é proibida a consulta de livros ou outros informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos;

- 2.3. 考試期間不得使用任何電子設備（包括計算機、智能手錶、手提電話等）；否則會被除名；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

É proibido o uso de qualquer equipamento electrónico (incluindo calculadora, relógio inteligente "smartwatch" e telemóvel), sob pena de o candidato ser **excluído**;

- 2.4. 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名；

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos. Os candidatos que copiem ou tentem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitarem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude serão **excluídos**;

- 2.5. 准考人必須聽從監考人員及其他工作人員的指示，不得以任何理由妨礙監考人員及其他考試工作人員履行職責。准考人如行為不檢，或肆意破壞考試秩序，會被除名。

Os candidatos devem seguir as instruções dos vigilantes e outros trabalhadores, e não devem impedir os vigilantes e os trabalhadores de realizarem as suas funções por qualquer motivo. Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou intencionalmente violarem as regras durante a prova serão **excluídos**.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位編號；

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova, assim como o seu número do lugar;

- 3.2 准考人可於開考前 15 分鐘進入考室；

Os candidatos podem entrar na sala da prova 15 minutos antes da hora de início da prova;

- 3.3 身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，如准考人使用手提電話出示 " 一戶通 " 手機應用程式的電子身份，在監考人員核實其身份後，准考人須按第 3.5 項處理其手提電話。未能出示者不得參加考試並被除名；

O documento de identificação deve ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a sua verificação pelos vigilantes. Caso utilize o telemóvel para exibir a identidade electrónica através da aplicação para telemóvel "Conta Única de Macau", o candidato deve observar o estipulado



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

衛生局
Serviços de Saúde

no ponto 3.5 relativamente ao telemóvel, após a verificação da sua identidade pelos vigilantes. Na impossibilidade de exibir o documento de identificação ou a identidade electrónica, os candidatos não podem prestar a prova e serão **excluídos**;

3.4 除上述第 3.3 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados no ponto 3.3, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

3.5 如准考人攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

Se os candidatos levarem o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a sala da prova, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos electrónicos para garantir que não emitam quaisquer sinais sonoros. Durante a prova, se o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante irá registar o facto para decisão posterior do júri.

4. 派發試卷及答題紙

Distribuição dos enunciados e folhas de resposta

4.1 准考人獲發試卷及答題紙後，須核實試卷及答題紙頁數。如頁數不正確，應立即向監考人員指出；

Depois de serem distribuídos os enunciados e as folhas de resposta, os candidatos devem verificar se o número de folhas dos enunciados e de folhas de resposta está exacto. Caso verifiquem que o número de folhas não está correcto, devem informar imediatamente o vigilante;

4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項；

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova escrita;

4.3 准考人必須使用藍色或黑色原子筆在答題紙指定位置清晰填寫姓名及身份證編號；

Os candidatos devem preencher nos espaços destinados da folha de resposta o nome e número do BIR, de modo legível, com esferográfica azul ou preta;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷。

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在白板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 15 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；

(注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備沒有電子通訊功能的手錶以計算考試時間，但亦須特別注意，" 智能手錶 " 屬於上述第 3.5 項所提及之電子通訊設備，必須嚴格遵守該項規定。)；

A hora exacta de início e termo da realização da prova, será indicada no quadro branco ou em local visível e será lembrado aos candidatos o tempo que falta, 15 minutos antes do fim da prova;

(Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem trazer relógio sem funcionalidades de comunicação electrónica, para calcular o tempo do prova. No entanto, deve ser prestada especial atenção em relação ao uso do "relógio inteligente", sendo que o mesmo é considerado um dos equipamentos electrónicos referidos no ponto 3.5, pelo que deve ser cumprida rigorosamente a disposição prevista.)；

5.2 考試進行中，如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決；如屬作弊情況會被除名；

Durante a prova, será solicitado ao candidato que mostre o seu telemóvel ou aparelhos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros, e o vigilante irá registar o facto para posterior decisão do júri. Se for uma situação de fraude serão **excluídos**;

5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，且不可攜帶手提電話、電子設備或任何紙張，拒絕者可被視作違規，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決；

Caso o candidato necessite de ir à casa de banho durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo respectivo trabalhador para o efeito, depois de o vigilante ter procedido à devida organização consoante a situação. Não é permitido os candidatos levarem telemóvel ou -equipamentos electrónicos ou qualquer papel para à casa



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

de banho, a sua recusa poderá ser considerada violação das regras, e o vigilante irá registar este facto para posterior decisão do júri;

- 5.4 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考 30 分鐘後至考試完結前 15 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷及答題紙後方可離開考室；

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, no período compreendido entre 30 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha dos seus enunciados e folhas de resposta pelo vigilante;

- 5.5 准考人除於答題紙的首頁指定的位置填寫個人資料外，不得於答題紙及試卷其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署等。否則會被除名；

O candidato apenas pode indicar dados de identificação pessoal na capa da folha de resposta, no local a eles destinado, não podendo pôr qualquer outra indicação tal como nome, n.º do BIRP, n.º do candidato, assinatura ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro local do enunciado e da folha de resposta, sob pena de o candidato ser excluídos;

- 5.6 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，禁止塗改，更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案，切勿簡簽，否則按第 5.5.項處理；

Para prestar a prova, o candidato deve utilizar canetas esferográficas azuis ou pretas para responder às perguntas, não sendo permitido apagar. Para corrigir a resposta apenas pode rasurar na resposta original e escrever de novo a resposta. No entanto, é proibido rubricar, sob pena de o facto ser tratado nos termos do ponto 5.5;

- 5.7 不得撕去試卷或答題紙內任何分頁，違者會被除名；

Não é permitido tirar nenhuma página dos enunciados ou folhas de resposta, sob pena de o candidato ser excluído;

- 5.8 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將原子筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a esferográfica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

- 5.9 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷及答題紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados e as folhas de resposta e de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes;

- 5.10 不得將試卷及答題紙帶離考室，違者會被除名；

Não é permitido levar os enunciados e as folhas de resposta para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser **excluído**;

- 5.11 需要《出席聲明書》的准考人須在離場前向監考員提出。

O candidato admitido que necessita de “Declaração de presença” deve solicitá-la ao examinador antes da saída.

6. 惡劣天氣情況

Orientações em caso de condições atmosféricas adversas

考試當日在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de condições atmosféricas adversas no dia da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

- 暴雨或雷暴警告信號：考試如期舉行；

Sinal de chuva intensa ou de trovoadas: a prova é realizada na data e à hora previstas;

- 颱風信號：當中午 12 時後懸掛或仍然懸掛 8 號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的知識考試。有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Sinal de tempestade tropical: a prova é cancelada quando içado o sinal 8 ou superior de tempestade tropical ou se o sinal ainda se mantiver içado pelas 12,00 horas da manhã desse dia. A nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

7. 防疫措施

Medidas de prevenção epidémica

監考人員在核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份，如准考人拒絕除下口罩確認身份，會被除名。

Para verificar a identidade do candidato, o vigilante pode solicitar que o candidato remover temporariamente a máscara para confirmar a sua identidade. O candidato que recusar a remoção da máscara, será **excluído**.

二零二四年九月六日於衛生局。

Serviços de Saúde, aos 6 de Setembro de 2024.

典試委員會

O Júri

主席

Presidente

梁亦好

疾病預防及控制中心主任
(公共衛生學科顧問醫生)

Leong Iek Hou,
Chefe do Centro de
Prevenção e Controlo de
Doenças
(Médica consultora de
Saúde Pública)

正選委員

Vogal efectiva

馬靜雯

顧問高級技術員

Ma Cheng Man,
Técnica superior assessora

候補委員

Vogal suplente

陳文詩

顧問高級技術員

Chan Man Si
Técnico superior assessor